

FERRATEC

 **MENNEKES®**

Plugs for the world

# TOP-Typen für den täglichen Bedarf



2010

Dysbox SA	Rue de la piscine 10 Bâtiment 2B 1950 Sion	T 027 451 80 00 F 027 451 80 01	www.dysbox04.ch info@dysbox04.ch
Elektro-Material AG	Heinrichstrasse 200 8005 Zürich	T 044 278 12 12 F 044 278 12 99	www.elektro-material.ch em-zh@elektro-material.ch
Otto Fischer AG	Aargauerstrasse 2 Postfach 8010 Zürich	T 044 276 76 76 F 044 276 76 86	www.ottofischer.ch admin@ofag.ch
Grossauer Elektro-Handels AG	Thaler Strasse 1 Postfach 9410 Heiden	T 071 898 01 01 F 071 898 01 02	www.grossauer.ch verkauf@grossauer.ch
Dineo SA	Chemin du petit- fion 27 1052 Le Mont-sur- Lausanne	T 021 651 25 55 F 021 651 25 60	www.dineo.ch info@dineo.ch
Electroplast AG	Tödistrasse 50 8812 Horgen	T 044 726 04 00 F 044 726 04 01	www.electroplast.ch info@electroplast.ch
Fabbri SA	Via Broschina 21a 6963 Pregassona	T 091 973 22 55 F 091 973 22 66	www.fabbri.ch info@fabbri.ch
A. Saesseli & Co AG	Pflanzschulstrasse 17 Postfach 8411 Winterthur	T 052 235 26 26 F 052 235 26 36	www.saesseli.ch saesseli@saesseli.ch
Standard AG	Freulerstrasse 6 Postfach 762 4127 Birsfelden	T 061 378 82 00 F 061 378 82 01	www.standard.ch verkauf@standard.ch
Winterhalter + Fenner AG	Hertistrasse 31 8304 Wallisellen	T 044 839 57 11 F 044 839 57 57	www.w-f.ch verkauf_wa@w-f.ch
ElectroLAN SA	Rue des Tunnels 67-69 2000 Neuchâtel	T 032 737 88 88 F 032 737 88 80	www.electrolan.ch vente@electrolan.ch

**■ Doppelt gesteckt. Sicher fixiert.**

**TwinCONTACT:** Schraubenlose Anschluss-technik für CEE-Steckdosen. Mit innovativer Feder-Klemm-Technik.



Schneller  
installiert.

Kosten  
minimiert.







**■ Schlauer gedacht. Schneller gemacht.**

**SafeCONTACT:** Schraubenlose Anschluss-technik für Stecker & Kupplungen. Mit bewährter Schneid-Klemm-Technik.

70%  
Zeitersparnis.

100%  
Sicherheit.



	<b>Wandsteckdose IP 44</b> schraubenlose Feder-Klemm-Technik <b>TwinCONTACT,</b> Befestigung von außen	16 3	1341	728 402 000	
		16 5	31		728 602 000
		32 5	32		728 602 100
	<b>Wandsteckdose IP 44</b> schraubenlose Feder-Klemm-Technik <b>TwinCONTACT,</b> Befestigung von innen	16 5	419		728 602 220
		32 5	422		728 602 320
	<b>Anbausteckdose IP 44</b> schraubenlose Feder-Klemm-Technik <b>TwinCONTACT,</b> Neigung 20°	16 5	3473		768 602 200
		32 5	1746		768 602 300
	<b>Anbausteckdose IP 44</b> schraubenlose Feder-Klemm-Technik <b>TwinCONTACT,</b> gerade Ausrichtung	16 3	1668	768 402 000	
		16 5	3385		768 602 000
		32 5	1797		768 602 500
	<b>Anbausteckdose IP 67</b> schraubenlose Feder-Klemm-Technik <b>TwinCONTACT,</b> Neigung 20°	16 5	3485		768 612 100
	<b>RAPIDO®</b> <b>Anbausteckdose IP 44</b> schraubenlose Feder-Klemm-Technik <b>TwinCONTACT,</b> für Wanddurchbruch, 70 mm Durchmesser	16 5	907		768 603 000
		32 5	989		768 603 100

Ampere  
Polzahl







230 V  
50 u. 60 Hz  
6h

400 V  
50 u. 60 Hz  
6h

Art.-Nr.

E-No

	<b>Wandsteckdose IP 44</b> Befestigung von außen	16 3	1178	728 400 020	
		16 5	1		728 600 000
		32 5	2		728 900 000
	<b>Wandsteckdose IP 44</b> Befestigung von innen 63A: <b>SoftCONTACT</b> Art.-Nr. 111: kleines Gehäuse	16 5	111		728 600 120
		16 5	1419		728 600 200
		32 5	1557		728 900 200
		63 5	1145		729 500 200
	<b>Wandsteckdose IP 67</b> Befestigung von innen 63A: <b>SoftCONTACT</b>	63 5	136		729 500 300
		125 5	143		729 800 000
	<b>Anbausteckdose IP 44</b> Neigung 20° 63A: <b>SoftCONTACT</b>	16 3	1463	768 400 220	
		16 5	1473		768 600 200
		32 5	1500		768 900 200
		63 5	1155		769 500 200
	<b>Anbausteckdose IP 44</b> gerade Ausrichtung 63A: <b>SoftCONTACT</b>	16 5	1385		768 600 000
		32 5	1276		768 900 000
		63 5	1252		769 500 000
	<b>Doppelbox IP 44</b> CEE- und Schutzkontakt Schweizer System in einem Gehäuse 1649 CH: Typ 25 1651 CH: Typ 23	16 5	1649CH		728 601 200
		32 5	1651CH		728 901 200

	<b>Stecker StarTOP® IP44</b> schraubenlos, mit Schneid-Klemm-Technik <b>SafeCONTACT</b> , Ver- schraubung mit Abdich- tung, Zugentlastung und Kabelknickschutz		16 3	948	778 601 010	
	16 5	33			778 601 000	
	32 5	34			778 901 000	
	<b>Stecker ProTOP IP 44</b> mit Schraubklemmen, Verschraubung mit Abdichtung, Zugentla- stung und Kabelknick- schutz		16 3	148	778 400 200	
	16 5	13			778 600 200	
	32 5	14			778 900 200	
	<b>Stecker PowerTOP IP 44</b> (** IP67) mit hochwärmebestän- digen Kontakträgern und vernickelten Kontakten, Verschraubung und außen- liegende Zugentlastung		16 5	3935		778 600 100
	32 5	3977			778 900 100	
	63 5	1235	**		779 500 100	
	125 5	1114 1447	** **		779 500 300 779 800 100	
	<b>Winkelstecker</b> <b>*VarioTOP IP 44</b> nach links und rechts um je 60° drehbar  3980: Kennfarbe rot 3982: lichtgrau		16 3	1411	778 400 520	
	16 5	3980	*		778 600 530	
	16 5	3982	*		778 600 540	
	<b>Phasenwender</b> <b>AM-TOP®, IP 44</b> Verschraubung mit integrierter Abdich- tung, Zugentlastung und Kabelknickschutz		16 5	319		778 609 000
	32 5	322			778 909 000	
	<b>Wandgerätestecker</b> <b>IP 44</b> Befestigung von innen		16 3	332	728 401 120	
	16 5	342			728 601 100	
	32 5	354			728 901 100	

Ampere  
Polzahl

230 V  
50 u. 60 Hz  
6h

400 V  
50 u. 60 Hz  
6h

Art.-Nr.

E-No

	<b>Wandgerätestecker IP 67</b> Befestigung von innen	63	5	361		729 511 100
	<b>Kupplungsdose StarTOP® IP 44</b> schraubenlose Schneid-Klemm-Technik <b>SafeCONTACT</b> , Verschraubung mit Zugentlastung und Kabelknickschutz	16	3	980	788 601 010	
		16	5	35		788 601 000
		32	5	36		788 901 000
	<b>Kupplungsdose ProTOP IP 44</b> mit Schraubklemmen, Verschraubung mit Abdichtung, Zugentlastung und Kabelknickschutz	16	3	180	788 400 200	
		16	5	15		788 600 200
		32	5	16		788 900 200
	<b>Kupplungsdose PowerTOP IP 44 (** IP67)</b> mit hochwärmeständigem Kontakträger, Verschraubung und außenliegende Zugentlastung	16	5	3964		788 600 100
		32	5	3976		788 900 100
		63	5	1245		789 500 100
		63	5	1121	**	789 500 300
		125	5	1454	**	789 800 300
	<b>Steckdose IP 44</b> abschaltbar, mit mechanischer DUO-Verriegelung	16	3	7002	728 401 000	
		16	5	5103		728 601 000
		32	5	5108		728 901 000
	<b>Steckdose mit SoftCONTACT IP 44</b> abschaltbar, mit mechanischer DUO-Verriegelung	63	5	5959		729 501 000

## ■ PowerTOP® Xtra

### Für härteste Einsatzbedingungen

**Schnell:**

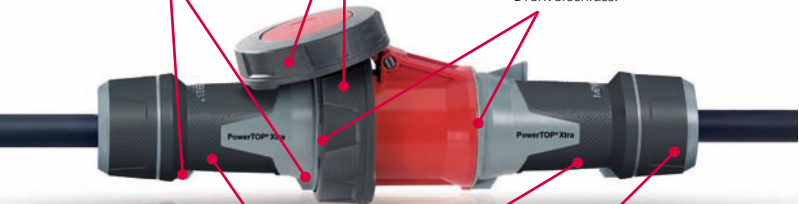
Schrauben nur noch bei der Leiterkontaktierung – dank praktischer Verriegelungsschieber vorne und hinten.

**Robust:**

Erhöhte Schlagfestigkeit, nochmals verbesserter Schutz durch einzigartige Gummierung.

**Einfach:**

Einfache Verbindung von Vorderteil und Haube mit Drehverschluss.

**Leicht:**

Besonders leichtgängige Verschraubung mit integrierter Zugentlastung, Dichtung sowie Kabelknickschutz.

**Griffig:**

Beste Griffigkeit, auch bei Feuchtigkeit, Schnee oder Schmutz, durch einzigartige Gummierung der Griffflächen und ergonomische Formgebung.

Extra griffsicher.  
Extra schlagfest.  
Extra geschützt.

**Geschützt:**

PowerTOP® Xtra 63A in IP 44 und IP 67 sowie 125A in IP 67 lieferbar.







Ampere  
Polzahl

230 V  
50 u. 60 Hz  
6h

400 V  
50 u. 60 Hz  
6h

Art.-Nr.

E-No

	<b>Stecker</b> <b>PowerTOP® Xtra IP 44</b> hochwärmebeständige Kontaktträger, Rahmen- klemmen, vernickelte Kontakte		63 3 13102		*
			63 4 13106		*
			63 5 13112		779 500 200
	<b>Stecker</b> <b>PowerTOP® Xtra IP 67</b> hochwärmebeständige Kontaktträger, Rahmen- klemmen, vernickelte Kontakte		63 3 13202		*
			63 4 13206		*
			63 5 13212		779 500 400
			125 3 13216		*
			125 4 13219		*
		125 5 13225		779 800 200	
	<b>Kupplung</b> <b>PowerTOP® Xtra IP 44</b> hochwärmebeständige Kontaktträger, Rahmen- klemmen, vernickelte Kontakte		63 3 14102		*
			63 4 14106		*
			63 5 14112		789 500 200
	<b>Kupplung</b> <b>PowerTOP® Xtra IP 67</b> hochwärmebeständige Kontaktträger, Rahmen- klemmen, vernickelte Kontakte		63 3 14202		*
			63 4 14206		*
			63 5 14212		789 500 400
			125 3 14216		
			125 4 14219		
		125 5 14225		789 800 500	

\*E-No. in Bearbeitung



## ■ 3KRAFT® und AirKRAFT® Kombinationen

anschlussfertig verdrahtet, ⚠ IP 44

Gehäuse und Doseneinsatz aus AMAPLAST®

Zur Bestellung der gewünschten Farbe des Gehäuseoberteils

bitte Index zur Best.-Nr. hinzufügen, Rot = RO, Gelb = GE, Silber = SI



3 CEE-Steckdosen 16A, 5p, 400V

Artikel-Nr. 94358RO

E-No 834 091 039



1 CEE-Steckdose 16A, 5p, 400V

1 Einbausteckdose 16A, 5p, 400V, Schweizer Norm Typ 25

2 Einbausteckdosen 16A, 3p, 230V, Schweizer Norm Typ 23

1 FI-Schutzschalter, 40A, 4p, IFN= 0,03A

1 x 3 Meter Kabel mit Stecker CEE 16A, 5p

Artikel-Nr. 9400269 / E-No 834 090 039



1 CEE-Steckdose 16A, 5p, 400V

1 Einbausteckdose 16A, 5p, 400V, Schweizer Norm Typ 25

2 Einbausteckdosen 16A, 3p, 230V, Schweizer Norm Typ 23

1 LS-Schalter 16A, 3p

1 LS-Schalter 16A, 1p

Artikel-Nr. 9400272 / E-No 834 090 049



2 CEE-Steckdosen 5p, 16A

2 Einbausteckdosen 16A, 3p, 230V, Schweizer Norm Typ 23

Artikel-Nr. 9400285 / E-No 834 090 059



Ketten-Set:

für 3KRAFT

E-No 834 091 099

für AirKRAFT®

E-No 834 090 099



Druckluftschnell-  
verschluss:

NW 9 mm

E-No 834 091 199

NW 13 mm

E-No 834 091 299

■ **Steckdosen-Kombination.**  
Neu definiert.

**AMAXX**®  
by MENNEKES



**Leichter Anschluss. Offen für Alles.**

■ **Vorziehbare Tragschienen**

Durch die vorziehbaren Tragschienen und den großen, glatten Anschlussraum wird das Einführen sowie der Anschluss großer Leitungen wesentlich erleichtert.

■ **Ein-Mann-Montage**

Kürzere Montagezeiten bei der neuen anwenderfreundlichen Außenbefestigung.

■ **Anscharniertes Gehäuseoberteil**

Das anscharnierte, seitlich öffnende Gehäuse erleichtert die Anschlussarbeit.

■ **Einsatzbereit**

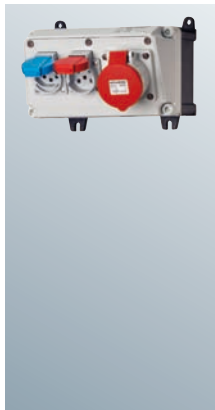
Alle Kombinationen sind anschlussfertig vorverdrahtet und auf elektrische Sicherheit und Qualität geprüft.



In 3 Schritten zu Ihrer  
Wunschkombination  
unter [www.AMAXX.info](http://www.AMAXX.info)

**AMAXX® Steckdosen-Kombinationen,**  
**anschlussfertig verdrahtet, Schutzart  $\Delta$ IP44**  
 Gehäuse und Doseneinsatz aus AMAPLAST®

Oberteil elektrograu RAL 7035, seitlich anschnarriert, Absicherung unter transparenter Betätigungsklappe.



<b>CEE-Steckdosen</b>		1 CEE 16A, 5p, 400V
<b>Anbausteckdosen</b>	1 Typ 25: 16A, 5p, 230/400V	1 Typ 25: 16A, 5p, 230/400V
<b>Anbausteckdosen</b> 3 Typ 23: 16A, 3p, 230V	2 Typ 23: 16A, 3p, 230V	1 Typ 23: 16A, 3p, 230V
<b>Absicherung</b> 3 LS-Schalter 16A, 1p, C 1 FI 40A, 4p, 0,03A	1 LS-Schalter 16A, 3p, C 2 LS-Schalter 16A, 1p, C 1 FI 40A, 4p, 0,03A	
<b>Anschlussmöglichkeit</b> für 1 Leitung bis 5 x 10 mm <sup>2</sup>	für 1 Leitung bis 5 x 10 mm <sup>2</sup>	für 1 Leitung bis 5 x 10 mm <sup>2</sup>
<b>Gehäusegröße</b> 650 x 112,5 (HxB)	260 x 225 (HxB)	130 x 225 mm (HxB)
<b>E-No</b> 834 792 089 (Typ 960219)	834 792 069 (Typ 920277)	834 792 099 (Typ 910223)

**■ AMAXX® Steckdosen-Kombinationen,**  
**anschlussfertig verdrahtet, Schutzart  $\Delta$ IP44**  
 Gehäuse und Doseneinsatz aus AMAPLAST®

Oberteil elektrograu RAL 7035 seitlich anscharniert, Absicherung unter transparenter Betätigungsklappe



<b>CEE-Steckdosen</b>		
1 CEE 16A, 5p, 400V	2 CEE 16A, 5p, 400V	1 CEE 16A, 5p, 400V
<b>Anbausteckdosen</b>		
1 Typ 25: 16A, 5p, 230/400V	1 Typ 25: 16A, 5p, 230/400V	2 Typ 25: 16A, 5p, 230/400V
<b>Absicherung</b>		
1 Typ 23: 16A, 3p, 230V	2 Typ 23: 16A, 3p, 230V	3 Typ 23: 16A, 3p, 230V
1 LS-Schalter 16A, 3p, C 1 LS-Schalter 16A, 1p, C 1 FI 40A, 4p, 0,03A	2 LS-Schalter 16A, 3p, C 1 FI 40A, 4p, 0,03A	2 LS-Schalter 16A, 3p, C 1 FI 40A, 4p, 0,03A
<b>Anschlussmöglichkeit</b>		
für 1 Leitung bis 5 x 10 mm <sup>2</sup>	für 2 Leitungen bis 5 x 25 mm <sup>2</sup>	für 2 Leitungen bis 5 x 25 mm <sup>2</sup>
<b>Gehäusegröße</b>		
260 x 225 mm (HxB)	390 x 225 mm (HxB)	390 x 225 mm (HxB)
<b>E-No</b>		
<b>834 792 019</b> (Typ 920201)	<b>834 792 029</b> (Typ 930231)	<b>834 792 059</b> (Typ 930299)

**AMAXX® Steckdosen-Kombinationen,**  
**anschlussfertig verdrahtet, Schutzart  $\Delta$ IP44**  
 Gehäuse und Doseneinsatz aus AMAPLAST®

Oberteil elektrograu RAL 7035, seitlich anschnarnt, Absicherung unter transparenter Betätigungsklappe.



<b>CEE-Steckdosen</b>		
1 CEE 32A, 5p, 400V 1 CEE 16A, 5p, 400V	1 CEE 32A, 5p, 400V 1 CEE 16A, 5p, 400V	1 CEE 63A, 5p, 400V 1 CEE 32A, 5p, 400V 1 CEE 16A, 5p, 400V
<b>Anbausteckdosen</b>		
1 Typ 25: 16A, 5p, 230/400V	3 Typ 25: 16A, 5p, 230/400V	3 Typ 25: 16A, 5p, 230/400V
<b>Anbausteckdosen</b>		
2 Typ 23: 16A, 3p, 230V	2 Typ 23: 16A, 3p, 230V	2 Typ 23: 16A, 3p, 230V
<b>Absicherung</b>		
2 LS-Schalter 16A, 3p, C 1 FI 40A, 4p, 0,03A	1 LS-Schalter 32A, 3p, C 2 LS-Schalter 16A, 3p, C 1 LS-Schalter 16A, 1p, C 1 FI 63A, 4p, 0,03A	1 LS-Schalter 32A, 3p, C 2 LS-Schalter 16A, 3p, C 2 LS-Schalter 16A, 1p, C 1 FI 63A, 4p, 0,03A
<b>Anschlussmöglichkeit</b>		
für 2 Leitungen bis 5 x 25 mm <sup>2</sup>	für 2 Leitungen bis 5 x 25 mm <sup>2</sup>	für 2 Leitungen bis 5 x 25 mm <sup>2</sup>
<b>Gehäusegröße</b>		
390 x 225 mm (HxB)	520 x 225 mm (HxB)	650 x 225 mm (HxB)
<b>E-No</b>		
<b>834 792 049</b> (Typ 930298)	<b>834 792 039</b> (Typ 940215)	<b>834 792 079</b> (Typ 950297)

## Steckdosen-Kombinationen EverGUM

anschlussfertig verdrahtet,  IP 44

Gehäuse aus Vollgummi, Gehäusegröße 380 x 230 mm



- 2 CEE-Steckdosen 16A, 5p, 400V
- 1 Anbausteckdose Schweizer System, Typ 25, 16A, 5p, 400V
- 2 Anbausteckdosen Schweizer System, Typ 23, 16A, 2p+E, 230V
- 2 LS-Schalter 16A, 3p, C
- 1 LS-Schalter 16A, 1p, C
- 1 FI-Schutzschalter 63A, 4p, 0,03 A

**E-No 834 791 079** (Typ 7202186B)



- 1 CEE-Steckdose 32A, 5p, 400V
- 1 LS-Schalter 32A, 3p, C
- 1 Anbausteckdose Schweizer System, Typ 25: 16A, 5p, 400V
- 1 CEE-Steckdose 16A, 5p, 400V
- 2 Einbausteckdosen Schweizer System, Typ 23: 16A, 3p, 230V
- 1 LS-Schalter 16A, 1p, C
- 1 LS-Schalter 16A, 3p, C
- 1 FI-Schutzschalter 63A, 4p, 0,03A

**E-No 834 791 029** (Typ 7202170)



- 2 Anbausteckdosen Schweizer System, Typ 25: 16A, 5p, 400V
- 1 LS-Schalter 16A, 3p, C
- 2 CEE-Steckdosen 16A, 5p, 400V
- 1 LS-Schalter 16A, 3p, C
- 4 Anbausteckdosen Schweizer System, Typ 23: 16A, 3p, 230V
- 2 LS-Schalter 16A, 1p, C
- 1 FI-Schutzschalter 40A, 4p, 0,03A

**E-No 834 791 039** (Typ 7304214)

### Ferratec AG

Grossmattstrasse 19  
8964 Rudolfstetten

Tel. 056 649 21 21

Fax 056 649 21 41

Internet: [www.ferratec.ch](http://www.ferratec.ch)

e-mail: [info@ferratec.ch](mailto:info@ferratec.ch)